

LAS CONDICIONES DE LA INTERCULTURALIDAD

Gestión local de la diversidad en España

Editor

RICARD ZAPATA-BARRERO

Grupo de Investigación Interdisciplinario sobre Inmigración (GRITIM-UPF)
Departament de Ciències Polítiques i Socials
Universitat Pompeu Fabra

Contribuidores

IRENA GUIDIKOVA	GEMMA PINYOL-JIMÉNEZ
PHIL WOOD	DANIEL DE TORRES
RICARD ZAPATA-BARRERO	SARAI SAMPER
GEMA RUBIO CARBONERO	VICENT CLIMENT-FERRANDO
TEUN A. VAN DIJK	MERCÈ SOLÉ SANOSA
BLANCA GARCÉS-MASCAREÑAS	AVI ASTOR
NÚRIA FRANCO-GUILLÉN	MOHAMMED EL-BACHOUTI
ELENA SÁNCHEZ-MONTIJANO	FLORA BURCHIANTI
RAQUEL MORENO	JUAN CARLOS TRIVIÑO



th

TIRANT HUMANIDADES

Valencia, 2015

Copyright © 2015

Todos los derechos reservados. Ni la totalidad ni parte de este libro puede reproducirse o transmitirse por ningún procedimiento electrónico o mecánico, incluyendo fotocopia, grabación magnética, o cualquier almacenamiento de información y sistema de recuperación sin permiso escrito de los autores y del editor.

En caso de erratas y actualizaciones, la Editorial Tirant Humanidades publicará la pertinente corrección en la página web www.tirant.com (<http://www.tirant.com>).

Este libro forma parte del proyecto: *Diversidad: Municipios e inmigración: interculturalidad e índice de Gobernabilidad*, financiado por Plan Nacional de Investigación Científica, Desarrollo e Innovación Tecnológica Ref.: CSO2011-28885.

Nombre: Ministerio de Economía y Competitividad.

Domicilio social completo: C/ Albacete, 5. 28027 Madrid

Este libro está realizado por investigadores del GRITIM-UPF (Grupo de Investigación Interdisciplinario sobre Inmigración).

© Ricard Zapata-Barrero (Ed.)

© De los textos: los autores, 2015

© TIRANT HUMANIDADES
EDITA: TIRANT HUMANIDADES
C/ Artes Gráficas, 14 - 46010 - Valencia
TELEF.: 96/361 00 48 - 50
FAX: 96/369 41 51
Email: tlb@tirant.com
<http://www.tirant.com>
Librería virtual: <http://www.tirant.es>
DEPÓSITO LEGAL: V-706-2015
ISBN: 978-84-16062-73-7
IMPRIME: Guada Impresores, S.L.
MAQUETA: Tink Factoría de Color

Si tiene alguna queja o sugerencia, envíenos un mail a: atencioncliente@tirant.com. En caso de no ser atendida su sugerencia, por favor, lea en www.tirant.net/index.php/empresa/politicas-de-empresa nuestro Procedimiento de quejas.

Índice

INTRODUCCIÓN: CONFIGURANDO EL DEBATE SOBRE POLÍTICAS INTERCULTURALES EN ESPAÑA EN EL ÁMBITO LOCAL

RICARD ZAPATA-BARRERO
Grup de Recerca Interdisciplinari sobre Immigració (GRITIM-UPF)
Departament de Ciències Polítiques i Socials
Universitat Pompeu Fabra

1. Marco de reflexión, enfoque y perspectiva del libro.....	20
2. Estructura y contenido del libro.....	21
Referencias.....	28

1. INTEGRACIÓN INTERCULTURAL: UN NUEVO PARADIGMA PARA GESTIONAR LA DIVERSIDAD COMO VENTAJA

IRENA GUIDIKOVA
Consejo de Europa

1. Introducción: hacia una narrativa sobre integración local.....	31
2. El concepto de integración intercultural.....	33
3. Resultados de la iniciativa <i>intercultural cities</i> : desarrollo de conocimiento y cambios de política pública.....	37
3.1. Herramientas conceptuales y de diseño de políticas.....	38
3.2. Apoyo al desarrollo de políticas públicas.....	41
4. Herramienta comparativa - el índice de ciudades interculturales (ICC).....	42
5. Impacto de la iniciativa de <i>intercultural cities</i>	43
5.1. Estrategias interculturales de las ciudades: Barcelona.....	44
5.2. Estrategias interculturales de las ciudades: Copenhague.....	45
5.3. Estrategias interculturales de ciudades: Lublin.....	46
5.4. Una narrativa que se propaga más allá de Europa.....	47
6. Conclusión: retos para medir el impacto de las políticas interculturales al nivel de ciudad y ganar impacto nacional.....	48
Referencias.....	49

2. ¿NOS VEMOS EN LA ESQUINA? MOLDEANDO LAS CONDICIONES PARA LA INTERACCIÓN INTERCULTURAL EN EL ESPACIO PÚBLICO URBANO

PHIL WOOD
Consejo de Europa

1. Introducción.....	51
2. Por qué importa el espacio público urbano.....	52
3. El espacio público intercultural.....	55
4. Urbanismo intercultural en la práctica.....	57
4.1. Nutrir habilidades para el diseño de espacios interculturales en España y Suecia	58
4.2. Lewisham, Londres.....	59
4.3. Afrikaanderplein, Rotterdam	61
4.4. El Plan Intercultural de Barcelona.....	62
5. Medición y evaluación de la diversidad en el espacio público	65
6. El índice de ciudades interculturales y el espacio público.....	67
7. Conclusiones y recomendaciones.....	70
Referencias.....	72

3. ÍNDICE DE GOBERNANZA INTERCULTURAL: TIPO IDEAL Y VARIABLES SIGNIFICATIVAS

RICARD ZAPATA-BARRERO
Grup de Recerca Interdisciplinari sobre Immigració (GRITIM-UPF)
Departament de Ciències Polítiques i Socials
Universitat Pompeu Fabra

1. Introducción: el debate sobre la gobernanza intercultural.....	75
2. Bases y límites de <i>intercultural cities index</i> del Consejo de Europa	77
3. ¿Qué entendemos por gobernanza intercultural aplicado a la gestión local de la diversidad?	82
4. Fundamentos metodológicos y la propuesta de índice.....	84
4.1. Función y tipología de estándares	86
4.2. Procedimiento metodológico para identificar y ponderar los es- tándares.....	87
5. Resultados: la ponderación de los expertos y los perfiles de las ciuda- des.....	92
6. Índices de gobernanza de las ciudades	98
7. Consideraciones generales significativas.....	106
Referencias.....	109

4. MARCO DISCURSIVO: HACIA LA CONSTRUCCIÓN DE UN DISCURSO ANTI-RACISTA

GEMA RUBIO CARBONERO

TEUN A. VAN DIJK

Grup de Recerca Interdisciplinari sobre Immigració (GRITIM-UPF)

Departament de Ciències Polítiques i Socials

Universitat Pompeu Fabra

1. Marco discursivo: el discurso político como política de proximidad..	111
2. Racismo y anti-racismo: de la definición del sistema a las prácticas discursivas	113
2.1. El racismo como sistema.....	114
2.2. Racismo explícito y racismo sutil.....	114
2.3. No-Racismo y Anti-racismo.....	116
2.4. Discurso Anti-racista	121
3. Diez recomendaciones generales: hacia un discurso no-racista.....	122
4. Del no-racismo al anti-racismo: construcciones discursivas a denunciar	126
5. Conclusiones	133
Referencias.....	134

5. LOS DISCURSOS DE LA DIVERSIDAD: PROGRAMAS Y DEBATES ELECTORALES DURANTE LAS ELECCIONES MUNICIPALES DE 2011 EN CATALUÑA

BLANCA GARCÉS-MASCAREÑAS

NÚRIA FRANCO-GUILLÉN

Grup de Recerca Interdisciplinari sobre Immigració (GRITIM-UPF)

Departament de Ciències Polítiques i Socials

Universitat Pompeu Fabra

ELENA SÁNCHEZ-MONTIJANO

CIDOB y GRITIM

Universitat Pompeu Fabra

1. Introducción.....	137
2. La diversidad en los programas electorales	140
2.1. Programas marco.....	141
2.2. Programas municipales.....	144
3. La diversidad en los debates políticos	148
3.1. La prohibición del burka y el niqab.....	148
3.2. El incivismo y la inmigración.....	152
4. Conclusiones	154
Referencias.....	156

6. UNA POLÍTICA LOCAL ACTIVA PARA LUCHAR CONTRA LA DISCRIMINACIÓN: LA ESTRATEGIA ANTIRUMORES

DANIEL DE TORRES

Consejo de Europa

GEMMA PINYOL-JIMÉNEZ

Grup de Recerca Interdisciplinari sobre Immigració (GRITIM-UPF)

Departament de Ciències Polítiques i Socials

Universitat Pompeu Fabra y Fundació CIDOB

RAQUEL MORENO

DCAS-Colectivo de Analistas Sociales

SARAI SAMPER

DCAS-Colectivo de Analistas Sociales

1. Introducción.....	159
2. Mapa conceptual de la estrategia antirumores.....	161
3. Respuestas locales habituales para luchar contra la discriminación ...	168
4. Una política intercultural innovadora: la estrategia antirumores.....	173
4.1. Elementos claves de la Estrategia Antirumores.....	175
5. Conclusiones	183
Referencias.....	186

7. LAS LENGUAS DE LA INMIGRACIÓN COMO CAPITAL SOCIAL URBANO: EL CASO DE BARCELONA

VICENT CLIMENT-FERRANDO

Grup d'Estudis del Discurs (GED)

y Departament de Ciències Polítiques i Socials,

Universitat Pompeu Fabra

Red Gubernamental Europea de Políticas Lingüísticas (NPLD)

MERCÈ SOLÉ SANOSA

Universitat Oberta de Catalunya

1. Introducción.....	189
2. Inmigración y cambios demográficos: hacia un mundo más urbano ..	191
3. La diversidad lingüística urbana. La ciudad de Barcelona.....	194
3.1. ¿Qué lenguas se hablan en la ciudad?	198
3.2. Diversidad lingüística: ¿valor económico o fuente de complejidad?.....	201
4. La diversidad lingüística en el plan de inmigración 2012-2015 de Barcelona.....	203
4.1. De la teoría a la práctica. Análisis de cuatro estudios de caso	206
a) Lenguas de origen	207
b) ProMES Promoting Multilingualism in Exporting Smes by Communication Auditing.....	208
c) Barcelona Growth [Barcelona Crecimiento].....	209
d) Emprendeduría e inmigración	211

Índice	11
5. Conclusiones	214
Referencias.....	217

8. ESTRUCTURAS DE OPORTUNIDAD Y POLÍTICAS DE INTERCULTURALIDAD: LA GOBERNANZA DEL ISLAM EN LA ESPAÑA CONTEMPORÁNEA

AVI ASTOR

MOHAMMED EL-BACHOUTI

Grup de Recerca Interdisciplinari sobre Immigració (GRITIM-UPF)

Departament de Ciències Polítiques i Socials

Universitat Pompeu Fabra

1. Introducción.....	221
2. Relaciones iglesia-estado en el contexto español.....	222
3. Redefinición nacional y la acomodación del islam después de la transición.....	225
4. Desde la celebración a la problematización.....	229
5. La acomodación del islam después del 11-M.....	231
6. Hacia un modelo más descentralizado de la gobernanza religiosa.....	234
7. Conclusión	238
Referencias.....	240

9. LA REGULACIÓN POLÍTICA DE LOS CONFLICTOS RELACIONADOS CON LA DIVERSIDAD EN EL ESPACIO PÚBLICO

FLORA BURCHIANTI

JUAN CARLOS TRIVIÑO

Grup de Recerca Interdisciplinari sobre Immigració (GRITIM-UPF)

Departament de Ciències Polítiques i Socials

Universitat Pompeu Fabra

1. Introducción.....	243
2. De la problematización política de los conflictos a la constitución de estilos de regulación locales	245
2.1. Problematización y regulación de los conflictos urbanos.....	246
2.2. La constitución de estilos de regulación política de los conflictos.....	248
3. Conflictos sobre el espacio público en Badalona y L'Hospitalet de Llobregat	251
3.1. Inmigración y conflictos sobre el espacio público en Badalona ..	251
3.2. Inmigración y conflictos sobre el espacio público en L'Hospitalet de Llobregat	253
4. Análisis de la regulación política de los conflictos.....	255
4.1. Badalona: de un estilo intercultural a uno de securitización.....	256

4.2. La regulación de los conflictos en L'Hospitalet: la política de civismo entre seguridad urbana y mediación social	261
5. Conclusiones	268
Referencias	270